



Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/47/PV.20
2 November 1992

RUSSIAN

Сорок седьмая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О 20-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк,
в четверг, 1 октября 1992 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н ГАНЕВ (Болгария)

позднее: г-н ФОНСЕКА (Кабо-Верде)
(заместитель Председателя)

позднее: г-н ГАНЕВ (Болгария)
(Председатель)

Общие прения [9] (продолжение)

С заявлениями выступили:

г-н Ульд Мойнэ (Мавритания)

г-н Есенски (Венгрия)

/...

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Office of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

1(a-z)

г-н Туре (Мали)

г-н Перес (Израиль)

Выступление премьер-министра и министра иностранных дел Сент-Китса и Невиса
г-на Кеннеди А.Симмондза

Заседание открывается в 10 ч. 25 м.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ

Г-н УЛЬД МОЙНЭ (Мавритания) (говорит по-арабски): Позвольте мне в начале выступления тепло поздравить Вас от имени делегации Мавритании с единодушным избранием на пост Председателя Ассамблеи. Мы уверены, что Ваш талант, политический багаж и дипломатический опыт позволят Вам так руководить данной сессией, чтобы она завершилась успешно.

Мы хотели бы выразить признательность Вашему предшественнику на этом посту, представителю Королевства Саудовская Аравия Послу Самире Шихаби за эффективное руководство работой Совета на прошлой сессии.

Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью и искренне поздравить г-на Бутроса Бутроса Гали с вступлением на пост Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Мы хотели бы отметить его эффективность и те успехи, которых ему удалось добиться за тот короткий период, что он находится на этом посту. Я хотел бы заверить его в нашей полной готовности оказать ему любую помощь, какая потребуется для осуществления его важных задач.

(Г-н Ульд Мойнэ, Мавритания)

Сейчас, когда универсальный характер нашей Организации с вступлением в нее новых членов становится все более и более очевидным, я не могу не воспользоваться этой возможностью и не поздравить эти новые государства, выразив одновременно уверенность, что они внесут свой вклад в дело укрепления этой Организации.

1992 год навсегда останется вехой на пути к новому типу международных отношений, ориентированных на диалог и сотрудничество. Это подтверждается проведенными международными встречами на высоком уровне, которые внесли вклад в создание новых моделей международных отношений. Примерами таких встреч является первое заседание Совета Безопасности на высшем уровне, встреча в верхах "Планета Земля" в Рио-де-Жанейро, встреча в верхах Организации африканского единства (ОАЕ) в Дакаре и десятая встреча в верхах Движения неприсоединения в Джакарте.

На встрече в верхах "Планета Земля" в Рио-де-Жанейро всем стало ясно, что больше нельзя мириться с существованием островов богатства среди океана нищеты и что международные проблемы не могут быть разрешены без честного и эффективного сотрудничества между всеми народами.

В условиях быстрых перемен на международной арене произошло значительное развитие дела демократии и прав человека, а идея увязывания социального прогресса с экономическим развитием получила более широкое признание. Это доказывает, что ни одна страна или группа стран, независимо от своей мощи, не может в одиночку решать задачи нашего времени без широкого сотрудничества и взаимных консультаций.

Однако концепция сотрудничества и консультаций между странами хотя и получила поддержку в теории, еще не стала практикой во взаимоотношениях.

В этом контексте Конференция в Рио-де-Жанейро стала многообещающим началом. Причиной для оптимизма является решение встречи на высшем уровне "Планета Земля" провести переговоры с целью выработки международной конвенции по засухе и опустыниванию. Однако вызывает сожаление, что на борьбу с этим стихийным бедствием была выделена самая малая часть из тех ресурсов, которые отведены на выполнение программы по окружающей среде.

(Г-н Ульд Мойнэ, Мавритания)

Мавритания, где губительные засуха и опустынивание стали хроническим бедствием, выработала свою собственную программу по борьбе с опустыниванием и корректировки дисбаланса в окружающей среде.

С нашим опытом в этой области мы хорошо понимаем трудности стран, страдающих от этого бедствия. Я хотел бы по этому случаю заявить о нашей солидарности с народами южных регионов и Рога Африки, которые страдают сейчас от последствий засухи.

С окончанием "холодной войны" и сопутствующих ей идеологических конфликтов перед миром не стоит более важной задачи, чем развитие. За последние десятилетия традиционная модель развития доказала свою неполноценность и неспособность достичь своих целей. Сейчас общепризнано, что ликвидации нищеты и даже достижения некоторого уровня экономического благосостояния уже не достаточно, чтобы считать стремление человечества к прогрессу реализованным. Социальная сторона вопроса развития жизненно важна для счастья человечества. Это оказалось настолько справедливым, что сторонники абсолютного либерализма были вынуждены признать, что никакого экономического прогресса нельзя достичь без решения социальной стороны этого вопроса.

Этим объясняется и та надежда, которую мы связываем с проведением планируемой встречи в верхах по вопросам социального развития, поскольку она выдвинет на первый план необходимость увязки экономического и социального факторов развития.

Экономическая ситуация в мире все еще продолжает вызывать озабоченность. Наиболее ярким тому доказательством является тот факт, что развивающиеся страны, особенно в Африке, по-прежнему бессильны перед лицом таких вредных для них международных условий, как протекционизм и бремя иностранной задолженности.

Экономическое положение развивающихся стран постоянно ухудшается, растет и распространяется нищета. Если не будут предприняты меры по борьбе с этой ситуацией, мы не сможем построить мир, где будет царить стабильность. Как можно говорить о новом мировом порядке, когда ничего не делается конкретного для борьбы с голодом, болезнями и невежеством? Разве не было сказано в

(Г-н Ульд Мойнэ, Мавритания)

заявлении первого заседания Совета Безопасности на высшем уровне, что мир и процветание неразделимы и что прочный мир и стабильность требуют эффективного международного сотрудничества для искоренения бедности и содействия обеспечению лучшей жизни для всех?

И тем не менее потенциал международного сотрудничества растет с ростом демократической практики и утверждением экономического либерализма во всем мире. В этом контексте Организация Объединенных Наций может играть основную роль, так как она действительно является форумом, где могут решаться международные вопросы, как это было наилучшим образом продемонстрировано на специальной сессии Генеральной Ассамблеи в 1990 году и на встрече на высшем уровне в Рио-де-Жанейро. Эти два форума показали, что мы можем вести диалог между Севером и Югом и тем самым создавать климат, способствующий развитию.

Перестройка Секретариата Организации Объединенных Наций даст возможность принять во внимание интересы большинства населения нашей планеты, которое решает задачи развития и несет на себе бремя жестокой борьбы с отсталостью, невежеством и болезнями. В этом контексте следует уделить особое внимание Африке. Африка является континентом, прилагающим огромные усилия в борьбе с разрушительными последствиями стихийных бедствий и одновременно пытающимся справиться с неблагоприятными и мешающими ее росту международными условиями, такими как бремя иностранной задолженности, которая превышает сейчас 225 млрд. долл. США.

(Г-н Ульд Мойнэ, Мавритания)

Он должен решать все эти проблемы, одновременно сталкиваясь со все более острой нехваткой иностранных капиталовложений. Поэтому нам следует оказать эффективную поддержку осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций по развитию в Африке в 90-е годы. Политическая поддержка Конвенции, которая была объявлена на последней встрече на высшем уровне в Дакаре, была первым шагом в этом направлении.

К счастью, в настоящее время в мире отмечается значительный прогресс в области соблюдения прав человека. Однако, к сожалению, в мире по-прежнему имеются уголки, где лучи света свободы и терпимости еще не успели разогнать мрак. Чем же иным можно объяснить то, что происходит сейчас в Боснии? Чем иным можно объяснить осуществляемую там бойню, разрушения, поругание и осквернение святых храмов? Есть ли какая-либо надежда положить конец этой трагедии без дополнительного давления на Сербию всеми имеющимися законными средствами, чтобы заставить ее выполнить волю международного сообщества? Не пора ли международному сообществу положить конец угрозам миру и нарушениям основных прав человека во всех очагах напряженности в мире?

Всемирная конференция по правам человека, запланированная на следующий год, должна дать убедительные ответы на эти вопросы. Нам же следует сохранять убежденность в том, что самый оптимальный способ обеспечить соблюдение прав человека - это считать их универсальным стандартом, который должен применяться во всех случаях, по отношению ко всем, без различия. Другими словами, нам не следует ограничиваться осуждением практики угнетения каждый раз, когда это служит нашим интересам и целям. Мы искренне надеемся на то, что предстоящая встреча на высшем уровне в Вене увенчается успехом в утверждении чисто гуманной природы прав человека, вне зависимости от политических и идеологических соображений.

В то время как мы испытываем озабоченность в связи с нынешней экономической ситуацией и ее воздействием на международные отношения, мы надеемся на то, что все большее развитие демократической практики приведет к более гармоничным отношениям между странами. Мавританцы испытывают гордость в связи с вкладом их страны в этой связи.

(Г-н Ульд Мойнэ, Мавритания)

Демократический процесс, начало которому было положено Движением по внесению коррективов 12 декабря 1984 года, привел в этом году к проведению президентских и парламентских выборов в контексте политического плюрализма. Последовательный подход, который был применен для достижения этой цели, оказался наилучшим способом избежать потрясений, связанных с неожиданными переменами. Проведение поэтапных муниципальных выборов дало гражданам необходимые уроки и достаточный опыт в плане обретения духа терпимости, а также возможность опробовать избирательный механизм.

Мавританский народ высказался за конституцию, впервые в истории страны предусматривающую полностью многопартийную систему. В этой конституции, которая была одобрена голосованием и утверждена 12 июля 1991 года, предусмотрены все свободы, которые излагаются во Всеобщей декларации прав человека. Поэтому она служит эффективной основой для обеспечения верховенства права, в соответствии с которым каждому гражданину будут гарантированы свобода и соблюдение норм правосудия. В поддержку этого качественного перехода была объявлена всеобщая амнистия, под которую попали все лица, совершившие политические преступления и правонарушения с момента обретения страной независимости. В результате мы рады заявить, что сегодня в нашей стране нет ни одного политического заключенного.

Мы приняли законы о свободе прессы, свободе политических партий и политических собраний, что привело к изданию 40 независимых газет и созданию 16 политических партий в дополнение к различным культурным и научным организациям. Этот процесс привел к трем крупным событиям: президентским выборам 24 января 1992 года; выборам в палату представителей 6 и 13 марта; выборам в Сенат 3 и 10 апреля 1992 года.

Все эти события произошли в атмосфере свободы, терпимости и гласности, что позволило всем видеть и контролировать все, что происходило. Иностранные наблюдатели, которые контролировали процесс выборов, подтвердили, что все происходило именно таким образом. По сути, как заявил один из этих наблюдателей, если кто действительно и выиграл в результате процесса выборов, так это мавританский народ. Мавританцы отказались от опыта однопартийных и недемократических систем и предпочли плюрализм и подлинную демократию, и тем

(Г-н Ульд Мойнэ, Мавритания)

самым, как отметил президент Маауя Ульд Сид Ахмед Тайя в своей речи при вступлении в должность, их волеизъявление стало источником авторитета и законности.

Наша борьба не ограничивается усилиями по развитию демократии. Одновременно с 1985 года мы ведем борьбу за проведение экономических реформ при помощи конкретных планов и программ. В центре внимания здесь находится повышение уровня жизни каждого гражданина. В рамках этой кампании мы стремимся ликвидировать неграмотность к 2000 году и упрочить статус и права женщин. В этой связи я хотел бы выразить нашу признательность и благодарность всем странам, международным организациям и учреждениям, которые поддерживают наши усилия по обеспечению лучшей жизни для наших граждан.

На международной арене имеются явные основания для озабоченности. Однако есть основания и для надежды. Как гласит поговорка, без надежды жить тяжело. Совет Безопасности стал действовать более согласованно, что позволяет ему играть решающую роль в урегулировании международных споров. Не случайно, что на наших глазах за последние два года Организация Объединенных Наций достигла большего в области операций по поддержанию мира, чем за несколько прошедших десятилетий.

Исходя из этого, можем ли мы мечтать о том, что народы всего мира вскоре смогут насладиться миром с учетом шагов по обращению вспять гонки вооружений и ограничению вооружений? Сейчас мы видим, как стороны в конфликте все чаще предпочитают диалог и примирение. Это должно создать благоприятную атмосферу для прекращения всех конфликтов.

Однако всех этих отрадных предзнаменований надежды вдоль пути прогресса будет недостаточно для реализации устремлений людей к большей свободе, независимости и процветанию, если они не будут дополнены серьезной приверженностью достижению справедливости.

(Г-н Ульд Мойнэ, Мавритания)

Не будет преувеличением, если я приведу в качестве примера случай с палестинским народом, который по-прежнему лишен своего права на самоопределение и независимость, его единственный законный представитель Организация освобождения Палестины (ООП) по-прежнему игнорируется, а национальное восстание палестинского народа подавляется.

Наше приветствие в адрес Мадридской конференции и переговорного процесса, который осенью прошлого года возник на ее основе, проистекает из нашей надежды на достижение мира в регионе. Однако мы не делаем секрета из того факта, что обеспокоены тем, какой курс взят в настоящее время на этих переговорах. Хотя предыдущее правительство Израиля прибегало к отвлекающим маневрам и уловкам и придерживалось позиции "анти" в том, что касалось каких-либо уступок в территориальном вопросе, сейчас администрация Израиля заявляет о своей готовности вести диалог. Поэтому мы надеемся, что сотрудничество между этой новой администрацией и миролюбивыми силами приведет к всеобъемлющему и окончательному урегулированию проблемы, которая решается нами слишком долго и которая слишком тяжким грузом легла на плечи народа, желающего только осуществления своих прав на независимость и мир. Мы полагаем, что единственным решением является уход Израиля со всех оккупированных арабских территорий, и прежде всего из священного города Аль-Кудс, приверженность Израиля согласованным международным обязательствам и принципам, а также выполнение им резолюций этой Организации.

Продолжая тему Ближнего Востока и выражая надежду на то, что международная законность восторжествует и приведет к прекращению долгих страданий народов этого региона, мы вновь подтверждаем, что возражаем против любой попытки, направленной на подрыв территориальной целостности Ирака и его независимости, так же как и против любой акции, которая может поставить под угрозу безопасность или независимость Кувейта.

Полностью поддерживая братскую нам страну Объединенные Арабские Эмираты в ее требованиях в отношении законных прав на остров Абу-Муса, мы хотели бы выразить удивление в связи с действиями Ирана в этом контексте и призываем Иран решить эту проблему в соответствии с соглашением между двумя странами на основе добрососедства, взаимного уважения и братства.

(Г-н Ульд Мойнэ, Мавритания)

Достижение единства между государствами Арабского Магриба, председателем которого мы имеем честь быть в этом году, - это реализация мечты, к которой стремятся все народы региона, с тем чтобы достичь осуществления своих чаяний на основе интеграции, обеспечения благосостояния и развития. Столь важный регион, как этот, с населением более 60 миллионов человек, с береговыми границами от Средиземного моря до Атлантики, богатого экономическими ресурсами и наделенного положением, которое делает его географическим и культурным мостом между Европой и регионом Африки к югу от Сахары, должен получать достаточную поддержку от Организации Объединенных Наций в деле устранения всех препятствий, сдерживающих его развитие и прогресс.

Не будет преувеличением сказать, что весь Арабский Магриб с болью воспринял введение блокады против Ливии. Ввиду того, что Ливия заявила о своей полной готовности сотрудничать с Организацией Объединенных Наций, и с учетом конструктивных предложений, содержащихся в решении 5092 Лиги арабских государств от 12 сентября 1992 года, мы выражаем надежду, что международное сообщество проявит понимание в отношении этой честной позиции и выработает решение, удовлетворяющее всех, а также избавит Магриб от проблем, без которых он может обойтись.

Организация Объединенных Наций в сотрудничестве с Организацией африканского единства продолжает прилагать усилия в Западной Сахаре, с тем чтобы преодолеть препятствия на местах и чтобы подозрение не пришло на смену поспешному оптимизму, который сформировался в регионе накануне подписания соглашения о прекращении огня 6 сентября 1991 года.

Мы решительно намерены и далее прилагать усилия, благодаря которым наши марокканские и сахарские братья добьются прочного мира. Нет сомнения в том, что такой мир будет жизненным фактором в формировании Арабского Магриба.

Возобновление дипломатических отношений между Мавританией и Сенегалом в апреле этого года, а также восстановление регулярного воздушного сообщения между двумя странами и открытие границ знаменует новую страницу в отношениях двух стран. Восстановление сотрудничества между нашими двумя народами является доказательством того, что руководители двух стран намерены забыть о болезненном периоде, с тем чтобы две страны могли сосредоточить свое внимание на борьбе за развитие.

(Г-н Ульд Мойнэ, Мавритания)

Последний Совет глав государств, состоявшийся в Нуакшоте и собравший руководителей Мали, Сенегала и Мавритании, с тем чтобы достичь целей организации по освоению бассейна реки Сенегал, является примером, которому можно следовать в области общеафриканских мероприятий.

Несмотря на достигнутый за последние два года прогресс в Южной Африке, на пути установления реальной нерасовой демократической системы по-прежнему сохраняется множество препятствий. Наиболее опасным препятствием является насилие, жертвами которого за последние пять лет стали тысячи человек. Поэтому международное сообщество должно сохранять бдительность до тех пор, пока не будут полностью достигнуты цели декларации Организации Объединенных Наций от 14 декабря 1989 года.

Несмотря на трагедии, пороки и жестокости, которые омрачают сознание в Сомали, все же находятся люди с добрыми сердцами. В этой связи мы должны выразить признательность тем, кто оказывает помощь Сомали и прилагает всемерные усилия для обеспечения доставки гуманитарной помощи в эту страну в исключительно сложных условиях. От имени моей страны я выражаю всем им благодарность и призываю наших братьев в Сомали руководствоваться разумом, поставить во главу угла национальные интересы и постараться разрешить свои проблемы демократическим путем на основе диалога.

Как и в Азии, в Латинской Америке мы наблюдаем, как процесс демократического развития и диалога способствует разрешению многих исключительно сложных проблем и споров. Спустя два года после решения никарагуанского вопроса мир воцарил в Сальвадоре.

После долгой разрушительной войны в Афганистане самым важным событием в этой стране стал приход к власти моджахединов. Наше признание новой афганской власти было выражением нашего удовлетворения в связи с таким развитием событий. Мы надеемся, что с возвращением его сыновей Афганистан сможет преодолеть фракционные междоусобицы и таким образом встанет на путь столь необходимого ему процесса национального восстановления.

(Г-н Ульд Мойнэ, Мавритания)

Мы вновь заявляем о своей поддержке Парижских соглашений по Камбодже, которые возлагают на все политические группы обязанности трудиться в целях установления мира в этой стране. Мы сожалеем о том, что откладывается осуществление некоторых из пунктов этих соглашений, и полагаем, что следует тщательно изучить причины этих отсрочек с тем, чтобы определить характер мер, которые позволили бы Временному органу Организации Объединенных Наций в Камбодже выполнить свои задачи по возможности полностью.

Нет сомнений в том, что вступление двух корейских государств в члены Организации Объединенных Наций является событием, которое оправдывает надежды на то, что Корея, возможно, станет единым государством, причем мирным путем и на основе диалога и переговоров.

Организация Объединенных Наций находится сегодня на исключительно важном этапе. Организация должна сейчас вновь обрести свой авторитет, с тем чтобы иметь возможность выполнить те многочисленные задачи, которые появились на горизонте в результате перемен на международной арене. В этом контексте реорганизация Секретариата дала бы нам возможности найти адекватные инструменты, с тем чтобы справиться с предстоящими задачами, среди которых самыми важными являются вопросы развития. Мы питаем большие надежды на то, что эта новая эпоха будет способствовать созданию соответствующей атмосферы для становления новых, более справедливых и демократических международных отношений. Ничто не может содействовать удовлетворению чаяний всех народов и государств в большей мере, чем справедливость и демократия.

Г-н ЕСЕНСКИ (Венгрия) (говорит по-английски): Позвольте искренне поздравить Вас, г-н Председатель, с Вашим избранием на пост Председателя сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. В то же время позвольте мне еще раз пожелать всяческих успехов Генеральному секретарю нашей Организации.

Масштабы перемен, которые произошли в последнее время на международной арене, убедительно продемонстрированы всем числом новых делегаций, которые влились в наши ряды Организации Объединенных Наций. Огромные районы нашей планеты, прежде окрашенные на карте только одним цветом, представляя собой

(Г-н Есенски, Венгрия)

федерации, объединенные воедино тоталитарным режимом, сегодня являют собой, как мы видим, красочную коллекцию независимых государств, которые вновь обрели или вскоре обретут свой суверенитет. Есть немногие страны, внешние связи которых испытали на себе негативные последствия этих перемен так же непосредственно и глубоко, как наша. Число соседних с Венгрией стран возросло с пяти до семи, и пять из них только объявятся в качестве независимых государств на картах, которые будут опубликованы в ближайшие месяцы.

Два года назад, когда я впервые имел возможность выступить на этом форуме в качестве представителя венгерского правительства, сформированного в результате первых свободных за последние 45 лет выборов, я вернулся домой, преисполненным веры в то, что свежий ветер истории также оказал стимулирующее воздействие на деятельность Организации Объединенных Наций. Крах коммунизма в Центральной И Восточной Европе не только открыл новую страницу в жизни народов региона, но и определил новый курс всей системы международных отношений. Последующий тотальный крах биполярной мировой системы и исчезновение парализующих последствий конфронтации между сверхдержавами вызвали особо высокие надежды. Как представлялось, всемирная Организация смогла бы эффективным образом отреагировать на всех этапах на все задачи, связанные с поддержанием международного мира и безопасности.

Эти надежды и ожидания и вера некоторых в сдвиги и радикальное обновление контрастируют сегодня с многими факторами нынешней ситуации, сложившейся в мире и в Организации Объединенных Наций. Некоторые группы общественности рассматривают события прошлого года как не оправдавшие надежд, питаемых историческим поворотом в событиях 1989 и 1990 годов. Они ссылаются на трагическое положение в Боснии и Герцеговине, Хорватии, Сомали, Нагорном Карабахе, Абхазии и других регионах, серьезные и массовые нарушения прав человека и обострение экономических и социальных проблем в мире и упрекают всемирную Организацию в том, что она не может эффективным образом справиться с этими кризисными ситуациями. Однако мы должны засвидетельствовать, что

(Г-н Есенски, Венгрия)

Организация Объединенных Наций не отказалась от той роли, которую она прежде играла и которая рассматривалась как историческая, когда силы коалиции на основе полномочий Совета Безопасности предприняли действия против агрессора и освободили Кувейт.

Важным событием в этой области явилось заседание Совета Безопасности на высшем уровне, состоявшееся в январе этого года, в ходе которого государства-члены вновь заявили о своей ответственности в отношении системы коллективной безопасности Организации Объединенных Наций. Как представляется, итогом этого заседания явилось то, что превентивная дипломатия запечатлелась в умах тех, кто принимает политические решения, как наиболее многообещающий метод урегулирования кризисов.

Мы высоко оценили обстоятельный и конструктивный доклад, озаглавленный "Повестка дня для мира" (A/47/277), который Генеральный секретарь подготовил по инициативе Совета Безопасности. На наш взгляд, в нем эффективно используются возможности, закрепленные в Уставе, и он может служить хорошей отправной точкой для усилий, направленных на повышение эффективности политики предотвращения кризисов, миротворчества, мирозидания и роли Организации Объединенных Наций в деле поддержания мира.

В настоящее время, когда отношения между великими державами определяются не противостоянием, а координацией и последовательными поисками консенсуса, можно стряхнуть пыль с тех глав Устава, которые касаются международной системы коллективной безопасности и почти стали исторической реликвией. Мы также согласны с рекомендациями Генерального секретаря относительно укрепления роли Международного Суда и региональных организаций. В этой связи я хотел бы объявить о том, что венгерское правительство, уполномоченное недавним решением парламента, поддержит Генерального секретаря заявлением о признании обязательного характера юрисдикции Международного Суда.

Ввиду того факта, что появление региональных очагов напряженности зачастую связано с конфликтами в рамках отдельных государств, можно справедливо заметить в связи с докладом "Повестка дня для мира", что

надежность превентивной дипломатии зависит в определяющей степени от нашей позиции в вопросе взаимосвязи между суверенитетом соответствующего государства и превентивными мерами, предпринятыми международным сообществом.

Даже если внутренний конфликт можно локализовать и он не выходит за границы этой страны, он оказывает непосредственное воздействие на положение и стабильность соседних государств и тем самым на международный мир и безопасность: узы двустороннего и многостороннего политического и экономического сотрудничества ослабевают, возрастает нестабильность, возникает атмосфера недоверия, наблюдаются массовые потоки беженцев, растет ущерб, наносимый окружающей среде, и т.п. Необходимо подчеркнуть, что в нашем современном мире превентивная дипломатия может иметь успех при условии, что отдельные государства уже на ранних стадиях развития проблемы будут использовать самым ответственным образом возможности в плане предотвращения кризисов, обеспечиваемые всемирной Организацией, и не рассматривать их как посягательство на свой суверенитет. С другой стороны, если такие возможности будут по-прежнему игнорироваться и проблемы начнут усугубляться, Организация должна быть готовой к тому, чтобы предпринять решительные, эффективные и кардинальные действия с использованием всех средств, находящихся в ее распоряжении, в отношении государства, которое ставит под угрозу мир и безопасность.

(Г-н Есенски, Венгрия)

В ходе урегулирования кризисов последних лет Совет Безопасности установил ряд прецедентов, последним среди которых стало осуждение "этнической чистки" и нарушений международного гуманитарного права в Боснии и Герцеговине и которые недвусмысленно указывают на то, что уважение прав человека, включая права общин меньшинств, является неотъемлемой частью международного мира и безопасности и никак не может рассматриваться как внутреннее дело.

Поэтому уделение Советом Безопасности пристального внимания грубым нарушениям прав человека в отдельных государствах имеет фундаментальное значение. Действия международного сообщества в этой области представляют собой законное проявление нашей общей озабоченности и ответственности. Эта постоянно расширяющаяся сфера деятельности Совета Безопасности не противоречит Уставу и должна быть включена в круг компетенции превентивной дипломатии и меры в области миротворчества, поддержания мира и особенно миростроительства.

Что касается связанных с этой деятельностью Организации Объединенных Наций практических задач, то определенный прогресс может быть достигнут уже в ближайшее время, начиная с нынешней сессии Генеральной Ассамблеи. Например, мы можем предпринять шаги в отношении инициативы, касающейся создания на национальных уровнях сил быстрого реагирования для выполнения в рамках деятельности Организации Объединенных Наций задач в области миротворчества и поддержания мира. Те правительства, которые уже предприняли конкретные шаги в этом направлении, продемонстрировали достойное подражание отношению к этому вопросу. Венгрия готова поступить так же. Мы поддерживаем и другую инициативу, направленную на создание временного резервного фонда для покрытия первоначальных расходов операций по поддержанию мира.

Венгрия также поддерживает предложение Генерального секретаря о том, что даже в том случае, если просьба поступила только от одной стороны конфликта, на территории запрашивающей стороны, включая ее приграничные районы, могут быть размещены международные наблюдатели. Данные меры могут быть сходными с теми, которые, при поддержке Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе и в связи с югославским кризисом, запланированы уже на ближайшее будущее в форме направления в Венгрию и другие государства миссий наблюдателей.

(Г-н Есенски, Венгрия)

В настоящее время Центральная и Восточная Европа является ареной наиболее значимых перемен в международных отношениях. Здесь сцены, в которых почти эйфорические надежды рушатся в результате последующего разочарования, разыгрываются в наиболее драматической форме. Вслед за крушением коммунизма казалось, что на горизонте наметились очертания новой объединенной Европы. Перед государствами региона стояли задачи возвращения к Европе, как символического, так и реального, и одновременного прекращения конфликтов, которые в течение веков досаждали отношениям между их народами. У нас есть все основания надеяться, что на этот раз прошлое уже не повторится и что, если мы будем руководствоваться совместно провозглашенными демократическими идеалами, над конфронтацией возобладает признание взаимозависимости мира.

Для народов многонациональных государств, объединенных вместе принудительными и тоталитарными методами, распространение демократии стало также опытом национальной эмансипации. Отличительным фактом является то, что после более 70 лет существования все три граничащих с моей страной федеративных государства либо уже со стремительной скоростью распались, либо находятся в стадии распада. С нашей точки зрения, было бы неверным рассматривать эти процессы как совершенно регрессивное явление и - сопоставляя их с современными интеграционными тенденциями - осуждать их. Внутренние беспорядки, усилия, направленные на развал существующих государственных основ, наиболее вероятны там, где интеграция не пользуется истинной народной поддержкой и где отсутствуют истинно демократические механизмы урегулирования конфликтов.

Сегодня основным вопросом стабильности и безопасности в Центральной и Восточной Европе является признание и поощрение усилий народов по достижению самоопределения и усилий национальных меньшинств по обеспечению собственных адекватных форм самоуправления. Этому можно способствовать только посредством совместных стараний заинтересованных сторон и международного сообщества в соответствии с основополагающими нормами международного права.

Для этих народов достижение самоопределения представляют собой первый и, очевидно, неизбежный шаг на обратном пути к Европе - пути к участию в новой и

(Г-н Есенски, Венгрия)

добровольной интеграции. С другой стороны - и мне приятно, что об этом можно сказать, - все больше и больше людей теперь признают настоящую необходимость позитивного решения проблемы национальных меньшинств, в том числе и те люди, которые совсем недавно упорствовали в отрицании реальности существования подобных вопросов.

Как бы то ни было, для всех и каждого стремление к достижению самоопределения и самоуправления на основе концепции XIX века "национального государства" является ошибочным, и тем более преступлением является осуществление этой концепции на основе перечерчивания границ с помощью силы или "этнической чистки". Нам всем хорошо известно, что попытки создать так называемые "этнически чистые" государства уже неоднократно в истории приводили к массовым трагедиям, неприкрытой агрессии и преступлениям против человечества и против меньшинств.

Происходящие в нашем регионе гигантские перемены ставят перед нами еще одну насущную проблему: как нам обеспечить успех этих беспрецедентных исторических трансформаций, происходящих в столь сложных условиях? Нам приходится управляться с тяжелым наследием, завещанным нам прошлым, - наследием, которое является источником сложных проблем, которые необходимо решать, и затаившихся опасностей, которых следует избегать. Переход от диктаторских систем управления и так называемой плановой экономики к политическому плюрализму и рыночной экономике - это путь, который еще никем не пройден и на котором нет проверенных временем моделей или примеров. Этот процесс подразумевает напряженность и острые внутренние как экономические, так и социальные противоречия в той же степени, в какой он порождает пока неразрешенные внешние проблемы.

В связи с этим я хотел бы упомянуть об имеющих жизненно важное значение проблемах юридического, экологического и навигационного характера, которые возникли на одной из наших речных границ в результате строительства плотины гидроэлектростанции на реке Дунай. К нашему огромному сожалению, направленные на отыскание решения этой проблемы двусторонние переговоры пока остаются бесплодными. Мы хотим сделать все возможное для обеспечения того, чтобы

(Г-н Есенски, Венгрия)

Венгрия и соседняя с нами страна, при приветствуемой нами международной помощи, сумели отыскать взаимоприемлемое урегулирование, а не создали бы в нашем и без того охваченном напряженностью регионе еще один источник конфликта.

Разлившиеся по всей Центральной и Восточной Европе перемены поставили еще один вопрос: как нам противостоять темным призракам, сопровождающим возрождение свободы и демократии? Эти перемены должны быть ограждены от любого экстремизма: от пагубных проявлений тоталитаризма любого цвета, от возрождения различных чернорубашечных идеологий и от попыток раскрасить коммунизм в национальные цвета. Все эти явления с их демагогическим обликом и предложением соблазнительно упрощенческих решений могут лишь подорвать и свести на нет усердные и упорные усилия по установлению и укреплению правопорядка.

Венгрия убеждена, что она окажется равной в борьбе с вызовом истории и добьется победы универсальных и непреходящих ценностей нашей цивилизации. Однако народы нашего региона являются отнюдь не единственными, перед которыми стоит эта задача и которые заинтересованы в том, чтобы справиться с ней. Поэтому их усилия по обеспечению победы демократических ценностей требуют и заслуживают международной поддержки.

На территории ближайшего моей стране соседа - бывшей Югославии - по-прежнему совершаются тяжелейшие преступления и нарушения прав человека. Югославский кризис вот уже в течение более года ставит международный мир и безопасность под угрозу, выражающуюся в агрессивном национализме, диктаторском правительстве, насильственном захвате территории, "этнической чистке", запугивании меньшинств и ежедневных страданиях 2 миллионов изгнанных из своих домов людей.

(Г-н Есенски, Венгрия)

Серьезная ответственность за возникновение кризиса и распространение конфликта на все новые районы ложится на сербский национализм и его регулярные и нерегулярные вооруженные силы. Мнение международного сообщества на этот счет было вновь выражено на прошлой неделе в соответствующей резолюции Генеральной Ассамблеи. Мы считаем, что Совет Безопасности также должен принять дальнейшие конкретные меры, направленные на всеобъемлющее, прочное и справедливое урегулирование этого кризиса. Необходимо расширить международное присутствие на территории бывшей Югославии и повысить его эффективность. Мандат сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, которые в полной мере заслужили наше признание, должен быть расширен, и необходимо осуществить их превентивное развертывание в районах, где такие действия предусмотрены, но до сих пор не реализованы.

Практически никем не сдерживаемая жестокость, царящая на территории бывшей Югославии, является красноречивым свидетельством того, что мир еще не сделал все возможное и не использовал все имеющиеся в его распоряжении средства для обеспечения соблюдения целей и принципов, записанных в Уставе. Агрессору нужно дать понять, что международное сообщество, в том числе европейские государства, ни при каких обстоятельствах не будет молчаливо наблюдать за тем, что происходит в результате насильственных завоеваний и бесчеловечных действий, и что оно готово изгнать из своих рядов всех, кто хотел бы вновь втянуть наш континент в эпоху варварства. На пороге нового мира, сулящего большие возможности, Организация Объединенных Наций должна занять твердую позицию в отношении агрессии и нарушений международного права. Не будет преувеличением сказать, что мир и спокойствие нынешнего и будущего поколений зависят от нашего выбора.

Наша общественность с глубокой обеспокоенностью следит за изменениями в положении венгерского меньшинства в сербской Воеводине и в других районах, находящихся под сербским контролем, где венгерская община, насчитывающая почти полмиллиона человек, живет в условиях постоянно растущей опасности и угрозы. Сербская политика не только вынудила десятки тысяч венгров покинуть дома своих

(Г-н Есенски, Венгрия)

предков, но и имеет в настоящее время целью расселить несколько тысяч сербских беженцев на территории Воеводины и Хорватии, населенных венграми и представителями других народов, и тем самым насильственно изменить этнический состав целых регионов. Это серьезное нарушение резолюций Совета Безопасности и решений Лондонской конференции, требующее адекватного ответа.

В последнее время Венгрия предоставила убежище для более 80 000 беженцев из бывшей Югославии в дополнение к более чем 50 000, прибывшим ранее из другой соседней страны. Я из личного опыта знаю, что эти беженцы очень хотят вернуться, однако условия, которые позволили бы им сделать это, еще не созрели. Для того чтобы как можно скорее создать такие условия, силы Организации Объединенных Наций в бывшей Югославии должны, по нашему мнению, сыграть, в соответствии с планом Вэнса, активную роль в содействии безопасному возвращению беженцев, в создании условий, при которых были бы гарантированы права возвращающихся людей и было бы возможно судебное преследование ответственных за нарушения закона. Венгерская сторона готова к всемерному сотрудничеству ради достижения этой цели.

Мы не можем говорить о свободе, демократии, справедливости, а значит и о правопорядке, когда не соблюдаются права национальных, этнических, языковых или религиозных меньшинств. Законные стремления меньшинств сохранить свою самобытность, язык, культуру и религию, а также развивать отношения со своей исторической родиной никоим образом не ставят под вопрос их лояльность как граждан. Поэтому такие стремления нельзя рассматривать как угрозу единству государства. Различные концепции автономии, возникающие из конкретной ситуации того или иного меньшинства, не ставят под вопрос сохранение рамок соответствующего государства. Их цель - создать необходимые условия для самоуправления меньшинств и для осуществления их прав таким образом, который соответствует их конституционному и правовому порядку. Жизнь показывает, что организованные меньшинства не ослабляют, а наоборот весьма укрепляют стабильность государства и его внутреннее социальное спокойствие. В этой связи мы искренне приветствуем урегулирование Австрией и Италией вопроса об

Альто Адидже - Южном Тироле. Этим примером, возможно, стоит руководствоваться для демократического решения проблем меньшинств, и он может служить убедительным контраргументом тем силам, которые, прибегая к клеветнической пропаганде и к эффективным и шумным демонстрациям, не устают утверждать, что постановка таких вопросов служит лишь прикрытием для территориальных притязаний.

Организация Объединенных Наций, являясь самой крупной многосторонней организацией, должна играть важную роль в защите прав меньшинств. Мы придаем особое значение завершению работы над проектом декларации прав лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам. Мы рассматриваем это как важный начальный этап данного процесса. Однако эффективная защита меньшинств также требует разработки обязательных международных норм. Поэтому мы считаем, что желательно как можно скорее начать соответствующий процесс кодификации.

В области защиты меньшинств важно создать элементарную систему международных гарантий и необходимые механизмы установления фактов, контроля, примирения и предоставления консультаций, в частности механизм обжалования тех или иных действий в компетентных международных форумах. Эти форумы можно было бы уполномочить расследовать случаи посягательств на права человека, устанавливать виновных, ликвидировать последствия посягательств на права и обеспечивать выплату компенсаций пострадавшей стороне. В этом плане необходимо упомянуть о важном позитивном шаге Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, учредившего Управление Верховного комиссара по делам национальных меньшинств.

Мы все должны надеяться, что конфликты, неизбежно возникающие в результате радикальных преобразований в мире, удастся урегулировать путем диалога, компромисса и, в случае необходимости, путем обращения к международным форумам. Даже кризисы и трудности не могут затмить тот факт, что после прекращения "холодной войны" международное сообщество получило возможность принимать гораздо более эффективные, чем ранее, меры для

(Г-н Есенски, Венгрия)

устранения угроз международному миру и безопасности. Венгрия уверена в том, что наша омолаживающаяся всемирная организация преодолет синдром действий по принципу "слишком мало и слишком поздно", получит необходимые финансовые ресурсы и - в результате проводимых в настоящее время реформ - сможет лучше решать проблемы нашего времени. В этой области, как и во многих других, мы должны быть готовы оставить позади старую эпоху, которая не должна вернуться.

Г-н ТУРЕ (Мали) (говорит по-французски): Делегация Республики Мали, которую я имею честь возглавлять, приветствует Ваше успешное избрание на пост Председателя сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Ваш большой опыт дипломата позволит Вам, без сомнения, руководить работой нашей Ассамблеи мудро и эффективно. Я могу заверить Вас в том, что мы будем полностью сотрудничать с Вами на этой сессии.

Мы также тепло поздравляем Вашего предшественника посла Шихаби, Постоянного представителя Королевства Саудовской Аравии при Организации Объединенных Наций, который с примечательным умением возглавлял работу сорок шестой сессии.

И наконец, для нас большая честь, пользуясь данной возможностью, отдать должное Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций г-ну Бутросу Бутросу Гали, который неустанно работает над поддержанием мира, укреплением и процветанием Организации Объединенных Наций.

Моя делегация приветствует новые государства-члены, чье присутствие здесь подтверждает универсальность нашей Организации и непреходящую ценность принципов и положений, содержащихся в Уставе.

Моя страна, Мали, претерпела глубокие политические изменения за последние два года. 26 марта 1991 года ценой больших жертв, но идя к ясной цели, наш народ покончил с монополистским диктаторским режимом. Совместные действия демократических сил позволили начать переходный период, обеспечить проведение нормальных выборов и создать институты Третьей республики. Так, Национальная конференция, состоявшаяся в Бамако с 29 июля по 12 августа 1991 года, разработала основополагающие документы Третьей республики Мали. Демократический процесс шел в точном соответствии с графиком выборов, разработанным с участием и помощью всех политических сил страны. Участие 40 политических партий подтвердило непреклонную приверженность нашей страны делу политической открытости, что беспрецедентно в истории современного Мали.

Выборы президента Третьей республики Мали Его Превосходительства г-на Альфа Умара Конаре и его официальное назначение 8 июня 1992 года являются завершением долгих лет борьбы и страданий целого народа. Новое

(Г-н Туре, Мали)

коалиционное правительство и Национальная ассамблея, в состав которой входят 11 политических партий, работают совместно, чтобы укрепить правительство, обеспечить соблюдение законов и уважение прав человека в Республике Мали.

В заключение этой части моего выступления я хотел бы выразить от имени народа и правительства Мали глубокую благодарность всем дружественным странам и международным организациям и учреждениям, в частности всей системе Организации Объединенных Наций, за их ценные советы и большой вклад в виде различных консультаций по проведению выборов, которые привели к установлению многосторонней демократии.

Молодая демократия Мали столкнулась тем не менее с серьезными трудностями, являющимися наследием последних нескольких десятилетий диктатуры, плохого управления, однопартийной системы и своего рода равнодушия к страданиям населения. Эта невыносимая политическая ситуация, которая была усугублена воздействием засухи и продолжающимся ухудшением условий жизни в засушливых районах, привела наконец к возмущению среди кочевого населения на севере в 1990 году. Решить эту сложную проблему правительство решило путем переговоров. Алжирское посредничество, наряду с помощью дружественных стран и отдельных выдающихся политических деятелей, позволило нам создать атмосферу взаимного доверия. В итоге 11 апреля 1992 года в Бамако на глазах всей нации и всей Африки и в присутствии представителей всех континентов правительство и представители всех повстанческих движений подписали национальный пакт. Это соглашение было принято всеми сторонами в качестве инструмента мира, солидарности и национального единства.

Это соглашение является, в первую очередь, проявлением национальной воли, планом действий по борьбе с опустыниванием и засухой и как таковое укладывается в рамки Повестки дня на XXI век. Это также план сельскохозяйственного развития, предусматривающего применение технологий, пригодных для засушливых и полувзасушливых зон, а также восстановление заселенности поврежденных и уязвимых районов. Это комплексная программа развития человека, направленная на высвобождение инициативы и

(Г-н Туре, Мали)

производственного потенциала мужчин и женщин, живущих в этих районах. И наконец, это соглашение предусматривает строгое соблюдение суверенитета и территориальной целостности нашей страны, а также признание права на разнообразие.

Для реализации надежд, связанных с соглашением, а также самого соглашения, потребуется мобилизация крупных ресурсов, которыми мы сами не располагаем. Вот почему мое правительство обращается с призывом к международному сообществу, правительственным и неправительственным организациям, которые сотрудничают с нами, и ко всем людям доброй воли помочь нам в осуществлении различных программ в рамках этого соглашения. Национальный пакт остается для моей страны идеальным средством поддержания мира и безопасности и создает необходимые условия для нашего развития.

Это развитие является настоятельной необходимостью, и правительство Мали сделает все необходимое, чтобы обеспечить полное выполнение всех аспектов данного соглашения. Того же самого мы ждем и от всех сторон, подписавших это соглашение. В настоящее время Мали, которое соблюдает права человека, выступает за диалог и отвергает насилие как средство волеизъявления. Наша молодая демократия позволяет всем своим сыновьям и дочерям свободно высказываться и защищать свои интересы в рамках политических партий или объединений. Эта обстановка, во-первых, должна обеспечить примирение умов и сердец, во-вторых, содействовать восстановлению мира и таким образом обеспечить возобновление деятельности по развитию северных регионов нашей страны, которая по соображениям безопасности большинством наших партнеров по развитию была приостановлена в течение двух последних лет.

Ни проблемы севера, ни экономические трудности страны не помешали, однако, нашему народу проявлять волю или решимость брать обязательства и преуспевать с своим развитием. Все это признаки надежды и залог того, что новые демократические условия будут укрепляться.

Ухудшение политического положения в некоторых районах мира вызывает беспокойство нашей делегации. Сейчас, когда международное сообщество, похоже, сочло, что оно преодолело последнюю крупнейшую трагедию человечества, которая

долгое время омрачала многие регионы мира, страны старой цивилизации оказались втянутыми в вихрь братоубийственных конфликтов.

Мали беспокоит ситуация, сложившаяся на Африканском Роге, в частности в Сомали. В дополнение к засухе, эскалация насилия в упорном соперничестве фракций, которые отчаянно противоборствуют друг с другом без какой-либо реальной причины, подвергает сомалийское население ужасным страданиям. Нехватка продовольствия, голод, нищета и потоки беженцев в соседние страны - все это требует большего гуманитарного вмешательства Организации Объединенных Наций, с тем чтобы поддержать похвальные усилия Организации африканского единства и многих других стран доброй воли.

Хрупкий процесс изменений в Южной Африке по созданию государства, основанного на правопорядке и основных принципах демократии и соблюдения прав человека, во многих отношениях остается неустойчивым. Мы сердечно приветствуем переговоры, начавшиеся в рамках Конвента за демократическую Южную Африку (КОДЕСА). Однако насилие, которое порождено и поощряется противниками перемен, угрожает задержать установление свободной, демократической и многорасовой Южной Африки.

Ослабление дипломатической изоляции и постепенная отмена экономических санкций и санкций в области спорта являются жестами доброй воли со стороны международного сообщества. Сейчас для южноафриканского правительства пришло время изучить открывающиеся перед ним возможности и взять на себя ответственность - всю ответственность, - с тем чтобы прекратить цикл насилия и создать условия для проведения подлинных переговоров.*

Кроме того, несмотря на усилия глав государств - участников Западноафриканского экономического сообщества (ЗАЭС), продолжается серьезный кризис, который имеет место в Либерии последние несколько лет. Мали надеется, что соответствующие решения, принятые на встрече ЗАЭС в верхах в Дакаре, будут выполняться всеми сторонами этого братоубийственного конфликта и, таким образом, западноафриканский подрегион сможет вновь обрести равновесие и стабильность.

* Г-н Фонсека (Кабо Верде), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Моя делегация выражает удовлетворение по поводу того, что процесс национального примирения в Анголе дал возможность установить истинно демократический процесс, положив, таким образом, конец длительной трагедии.

Что касается Мозамбика, то мы надеемся, что консультации и диалог возобладает над вооруженной борьбой.

Щекотливый вопрос о Западной Сахаре остается нерешенным, и мы ожидаем выполнения положений мирного плана Организации Объединенных Наций. Мали призывает все заинтересованные стороны содействовать тому, чтобы при решении этой сложной проблемы возобладал согласованный подход, что позволило бы Организации Объединенных Наций завершить свою миссию.

Распад Югославии принял форму жестокой этнической войны, что заставляет Организацию Объединенных Наций предпринимать все большее количество инициатив, чтобы положить конец трагедии миллионов стариков, женщин и детей.

В одном из наиболее старых конфликтов, ближневосточном, которым наша Организация занимается в течение нескольких десятилетий, произошли обнадеживающие изменения в связи с началом и продолжением израильско-арабских переговоров. Международное сообщество должно способствовать этому процессу, чтобы нынешние контакты привели к справедливому и прочному миру. Со своей стороны Мали подтверждает свою поддержку любых инициатив, направленных на всеобъемлющее и прочное урегулирование этого конфликта, которое обязательно должно включать, во-первых, полный уход Израиля с оккупированных территорий; во-вторых, признание права палестинского народа на самоопределение и независимость; и, в-третьих, право всех государств этого региона на существование в пределах безопасных и признанных границ.

Нам приятно отметить, что мирный план Организации Объединенных Наций для Камбоджи уже осуществляется. Это говорит о том, что настойчивость, взаимное доверие и диалог являются эффективным оружием превентивной дипломатии.

Что касается Корейского полуострова, то Мали, которое поддерживает дружеские отношения с обоими корейскими государствами, приветствует процесс прямых переговоров, начатый обеими сторонами с целью мирного воссоединения своей родины - Кореи.

(Г-н Туре, Мали)

Мали выражает надежду, что посредством диалога и согласия мир будет установлен на всей нашей планете. Когда мы будем избавлены от призрака войны и угрозы насилия, Организация Объединенных Наций сможет направить свой людской, технический и финансовый потенциал на достижение благородных целей экономического и социального развития, что так необходимо всему миру.

Хотя в политическом отношении начало 90-х годов открыло новую эру демократии для многих развивающихся стран, в особенности для стран Африки, экономическое положение в наших странах остается поистине критическим. В отличие от индустриально развитых стран, где наблюдался подъем экономической деятельности под тройным воздействием снижения процентных ставок, снижения цен на нефть до уровня, близкого тому, который существовал до кризиса, и эффективной координации экономической политики, в развивающихся странах ситуация повсеместно характеризовалась продолжающимися значительными экономическими и финансовыми трудностями, ухудшением условий торговли, нехваткой финансовых ресурсов для частного инвестирования, существующим бременем задолженности и серьезными сомнениями в отношении завершения многосторонних переговоров в области торговли, а также угрозой протекционизма. Чтобы предотвратить глубокий дисбаланс, порождаемый этой ситуацией, наши страны договорились проводить реформы в области структурной перестройки с целью большего включения в мировую экономику. Однако мы по-прежнему убеждены, что для выхода из кризиса и одновременного сохранения наших демократических завоеваний должна быть проявлена международная солидарность. Она должна быть продемонстрирована как можно быстрее и должна соответствовать тем проблемам, которые стоят перед нами.

Международное сообщество должно высвободить для беднейшим стран достаточные ресурсы, чтобы они могли скорректировать эти дисбалансы в своей экономике и смягчить последствия перестройки для наиболее уязвимых секторов, а также обеспечить финансирование приоритетных программ базового развития.

К сожалению, надежды на реформы в международных экономических отношениях, направленные на сокращение неравенства между развитыми и развивающимися странами, до сих пор оставались тщетными из-за отсутствия прогресса в

(Г-н Туре, Мали)

установлении соответствующего диалога между Севером и Югом. Сотрудничество Юг-Юг и субрегиональное экономическое сотрудничество, позволяющие развивающимся странам преодолеть отдельные трудности путем рационального использования взаимодополняемости своей экономики, также могут способствовать возобновлению необходимого диалога Север-Юг.

Некоторый прогресс достигнут в области субрегиональной экономической интеграции, но наша Организация должна поддержать этот прогресс, разработав такую политику, которая создаст общие экономические структуры на субрегиональном уровне. Исходя из всех этих причин, правительство Мали решительно поддерживает идею структурной реформы и усилия Генерального секретаря в этом контексте.

Будучи сахелианской страной, Мали с удовлетворением восприняла проведение встречи на высшем уровне "Планета Земля" в Рио-де-Жанейро, а также ее актуальные рекомендации. В этой связи уместно напомнить, что перед лицом серьезной угрозы, нависшей над нашей планетой, все международное сообщество ради собственного выживания должно проявлять коллективное бережное отношение к окружающей среде, более ответственное, чем прежде, на более справедливой и истинно универсальной основе. Для этого оно должно предпринять значительные усилия, чтобы положить конец такому положению, когда страны Юга используются как свалка для токсичных и ядерных отходов промышленно развитых стран. Кроме того, мы должны помочь странам в борьбе с опустыниванием, загрязнением и другими подобными процессами, которые, несомненно, угрожают окружающей человека среде.

Наша Организация вносит свой вклад в укрепление безопасности и сотрудничества между народами. Никогда ее деятельность на службе мира не была столь активна и действенна. Однако наше самое горячее желание - это увидеть, что она развивается в сторону большей демократии, с тем чтобы соответствовать тем значительным изменениям, которые произошли за последнее время на международной арене. Подобная демократизация неизбежна, если принимаются во внимание все интересы в будущих реформах всех стран, составляющих Организацию Объединенных Наций.

(Г-н Туре, Мали)

Человечество находится на том этапе своей истории, когда требуется, чтобы международное сообщество проявило прагматический, творческий подход и солидарность; короче - оно должно разработать плодотворную систему партнерства. Никогда ранее мир не располагал таким большим людским и техническим потенциалом.

Таким образом, мы должны вместе создать новый международный порядок, основанный на равенстве и справедливости.*

Г-н ПЕРЕС (Израиль) (говорит по-английски): Господин Председатель, разрешите мне начать свое выступление с поздравлений Вам и народу Болгарии в связи с Вашим вступлением на пост Председателя Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Разрешите мне также поздравить Генерального секретаря г-на Бутроса Гали с тем, как он руководит борьбой за мир. Я желаю ему всяческих успехов в его усилиях.

Сегодня я выступаю от имени Израиля, который сделал свой выбор и, освободившись от теней прошлого, готов встретить зарю нового времени. В мире живет стремление к переменам. Прекращение конфликта - уже не фантастическая утопия. Таково требование сегодняшнего дня, которое отвечает интересам всех народов. Мы, жители этой планеты, смотрим в будущее с надеждой на мир.

Подобно Самсону, силы перемен разрушают столпы традиционного мышления, согласно которому военная мощь является источником национальной силы и престижа. Это уже не соответствует истине. Затраты на поддержание значительной по своим масштабам армии могут истощить ресурсы самых богатых стран, даже если оружие остается неиспользованным. Во всем нашем изменяющемся мире могущество знаний вытеснило военную мощь как источник реальной силы и социальной стабильности.*

* Председатель возвращается на свое место.

(Г-н Перес, Израиль)

Национальные границы больше не являются препятствием на пути потока информации. Сейчас при таком высоком уровне развития средств связи невозможно оградить людей от правды и действительности. В конечном итоге, даже диктаторам приходится сталкиваться с тем, что и наилучшие из цензоров не в состоянии остановить свободный поток идей. Но познание невозможно без права на сомнение, без готовности к переменам. Познание недоступно без свободы, и поэтому во всем мире торжествует демократия.

Для нынешней новой эры, эры информации, руководящими принципами являются принципы демократических структур, рыночной экономики, открытых границ, демилитаризации международных и региональных отношений и уважения прав человека. И хотя все страны должны вооружиться этими новыми принципами, остаются в силе и национальные традиции, и национальные черты. Национальные государства по-прежнему будут порождать у людей чувства преданности и социальной гордости.

В центре современной жизни находится проблема примирения национальных черт, регионального сотрудничества и всеобщей солидарности.

Организация Объединенных Наций создавалась в эпоху, которая закончилась. Но порожденные ею идеалы и структуры способны решать задачи и устранять опасности, характерные для нынешнего нового времени. Мы поддерживаем "Повестку дня для мира", предложенную Генеральным секретарем. Мы поддерживаем попытку создания глобальной системы защиты и намерены принять участие в ее строительстве.

Организация Объединенных Наций должна быть штабом по организации тотальной борьбы в защиту окружающей среды от новых опасностей. Она должна быть генератором усилий, направленных на ликвидацию голода. Она должна создать институты и потенциал для осуществления, при необходимости, вмешательства с целью прекращения гражданских войн, которые не удается остановить никакими другими средствами. Организация Объединенных Наций должна перестроиться, с тем чтобы быть в состоянии решать эти проблемы в глобальном масштабе.

(Г-н Перес, Израиль)

В том что касается нашего собственного региона, мы должны понять, что, если даже неизменными остались география и люди, изменился мир. Мы не можем больше строить жизнь на основе исчезающих концепций. Из поколения в поколение ближневосточные конфликты взращивались на почве глобальных конфликтов - на почве "холодной войны" и ожесточенного соперничества.

В рамках существовавшего между сверхдержавами соперничества противостоящие стороны на Ближнем Востоке щедро снабжались сияющими доспехами. Но на месте когда-то существовавших империй зла сейчас мы видим лишь стремление к установлению всеобщего мира. Изменилась Россия. Соединенные Штаты вышли из "холодной войны" с багажом возросшего авторитета в глазах мирового сообщества, оценившего их демократичное стремление к миру. Меняется и третий мир, где многие страны отказываются от старой враждебности и приступают к строительству новой экономики. В Африке постепенно утрачивают позиции силы расизма. На самом Ближнем Востоке - признаемся себе в этом - мирные отношения между Израилем и Египтом начинают пользоваться соответствующим их возрасту уважением. Наше время пронизано свежей атмосферой.

Для стран Ближнего Востока настало время смириться с новыми реалиями, идти самостоятельным путем. Мы можем научиться извлекать пользу из мирного сосуществования. Для того чтобы выжить, мы должны осознать, что встающие перед нами опасности и раскрывающиеся перед нами возможности носят не национальный, а региональный характер. В эпоху ракет большой дальности обеспечение национальной обороны должно быть коллективной задачей. Для того чтобы обеспечить населению наших стран современный уровень жизни, мы должны открыть свои границы и наладить взаимовыгодную торговлю.

Уж слишком долго Ближний Восток был ареной межнациональных конфликтов и межнационального соперничества, поддерживавшихся в целях восславления национальных лидеров. Необходим новый Ближний Восток - Ближний Восток, принадлежащий его народам, построенный ими и для них. В предпринимаемых им усилиях по строительству нового будущего для Ближнего Востока Израиль не обходит стороной по-прежнему сохраняющиеся разногласия со своими соседями. факты говорят о том, что мы стремимся к их гуманному, почетному и, если это

(Г-н Перес, Израиль)

возможно, окончательному урегулированию. В настоящее время мы ведем двусторонние переговоры, целью которых является прекращение унаследованных от прошлого конфликтов, и многосторонние переговоры, целью которых является заложение основ на будущее.

В рамках двусторонних усилий мы ведем переговоры с иорданцами, палестинцами, сирийцами и ливанцами. В том что все стороны собрались за столом прямых переговоров, ключевая заслуга принадлежит Соединенным Штатам, неустанно направлявшим этот процесс.

Что касается отношений с Иорданией, то здесь имеются возможности урегулирования, которые стороны должны использовать. Перед нами стоят общие проблемы, которые мы должны решать сообща, в том числе вопрос о возможной роли Иордании в установлении палестинского самоуправления и в более широком плане. История наших взаимоотношений с Хашимитским Королевством отмечена не только открытой враждебностью, но и без лишнего шума предпринимавшимися усилиями по ее преодолению. Мы горячо надеемся на установление в будущем полноценного мира в отношениях с Иорданским Королевством.

Наш конфликт в отношении с палестинским народом имеет давнюю и тягостную историю. Мы ищем пути его прекращения. Мы ведем поиск моста, который поможет нам пересечь поток мучительных воспоминаний, болезненной ненависти и построенной на эмоциях подозрительности. Мы предложили начать переговоры, направленные на достижение временной или промежуточной цели. Разницы между ними нет. В сущности, можно с удовлетворением отметить, что палестинская сторона выразила согласие с таким поэтапным подходом. Существует ясность в отношении направления деятельности, пусть даже строительство этого моста и будет идти медленно.

Предлагаемый путь состоит в создании переходной структуры самоуправления, как это было задумано в Кэмп-Дэвиде. Мы знаем, что это предложение по некоторым аспектам несовершенно. Самоуправление - это еще не независимость. Но оно дает возможность создания гибкой структуры, которая будет существовать на протяжении не более пяти лет. В течение этого ограниченного периода времени палестинцы на территориях будут жить в условиях самоуправления. Возможность определять на основе проведения демократических политических

(Г-н Перес, Израиль)

выборов состав палестинского административного совета позволит палестинскому народу насладиться двойной свободой: свободой самим управлять собственной жизнью и свободой делать это в политической области и с помощью демократических методов.

Но вместо попыток начертить карту самоуправляющейся территории - что вряд ли сейчас достижимо - мы предложили определенный график. Таким образом, это предложение, будучи лишенным четкости карты, несет в себе неумолимость календаря. Оно явно представляет собой прорыв из нынешней ситуации. Ему присуща динамика путешествия к новой судьбе, оно представляет собой мостик, переброшенный с одного берега на другой.

Я знаю, что такой выбор будет нелегок для обеих сторон. Но ни нынешняя ситуация, ни обозримое будущее не предлагают более обещающих вариантов. Я говорю об этом от имени израильского правительства, принявшего твердое решение искать пути скорейшего осуществления этого предложения.

При ведении переговоров стороны стремятся тщательно изучить каждую букву, каждую точку. Я надеюсь, что палестинская сторона уловит и дух нашего намерения, состоящий в желании вырваться из состояния господства над другим народом. Никогда в своей истории мы, как народ, не стремились к господству над другими. Мы искренне стремимся к будущему, в котором дети обоих народов будут избавлены от мучительных страданий деформированного прошлого и смогут жить под чистым небом безопасности и надежды.

(Г-н Перес, Израиль)

Впервые за 44 года мы начали открытый диалог с сирийской стороной. Теперь необходимо преобразовать изменения в отношениях между нашими двумя странами в жизнеспособные и тщательно продуманные договоренности, отвечающие общим интересам в области безопасности и сотрудничества.

Мы призываем расстаться со старыми догмами и всеобъемлющими жесткими установками и надеемся, что сирийская сторона займет такую же позицию. Мы понимаем необходимость обеспечения безопасности и свободы для обеих стран, как их, так и нашей страны. Наш долг - обеспечить тем, кто пережил прошедшие войны, возможность открыть новую мирную главу в истории двух народов.

Руководители обеих стран должны быть непосредственно вовлечены в эти переговоры, которые должны опираться на новый подход и творческое мышление. Я призываю Президента Сирии отказаться от сомнений и встретиться с премьер-министром Израиля.

Мы ясно дали понять сирийцам, что резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности освещают территориальный аспект наряду с другими компонентами мира и безопасности, которые равным образом надо соблюдать.

Мы убеждены в необходимости всеобъемлющего решения с учетом всех вопросов и при участии всех сторон. Однако нам не представляется разумным увязывать одни переговоры с другими или откладывать достижение договоренности с той или иной страной по причине затягивания где бы то ни было. Одни переговоры не должны быть прикованы к другим.

Что касается Ливана, то у Израиля нет никаких территориальных претензий; он также не стремится повлиять на политическое развитие этой страны. Мы помним, как у нас были мирные взаимоотношения с Ливаном, когда внутренняя ситуация в этой стране была сбалансированной и спокойной. Мы надеемся, что это положение восстановится. Как только в Ливане установится мир и страна перестанет подвергаться вмешательству извне, Ливан и Израиль вновь будут жить мирно.

Говоря о двусторонних переговорах, мы вспоминаем, что успех наших переговоров с Египтом был обусловлен тем, что состоялся диалог на разных общественных уровнях: с теми, кто принимает решения, с руководством, деловыми

и академическими кругами. Мы призываем наших арабских соседей установить сегодня такой же диалог. У нас нет возможности для того, чтобы сомневаться, проявлять нерешительность или объявлять бойкот в ходе мирного процесса. Установление мира не должно быть скрытым процессом.

Я надеюсь, что наши соседи понимают, что Израиль предпринимает односторонние шаги по укреплению доверия. Мы резко изменили свою политику в области поселений, пересмотрели свою позицию в отношении палестинского народа, высказали новые предложения по самоуправлению и наметили сроки осуществления данного процесса. Мы сделали это безоговорочно. Однако меры по укреплению доверия требуют ответных шагов. Мы стремимся положить конец необоснованному экономическому бойкоту и террору.

Мы не позволим себе и нашим противникам упустить этот шанс для достижения мира. Тем не менее мы не можем допустить, чтобы наш регион оказался в положении Ближнего Востока в результате того, что мы улаживаем давние разногласия. Перед нами стоят новые задачи не только на наших границах, но и на горизонте.

Мы говорим своим арабским соседям: подлинная угроза - не Израиль. Подлинная угроза - нищета, которая вызывает беспорядки, даже если временами они принимают религиозную окраску. Нищета и беспорядки угрожают как арабским странам, так и Израилю. Израиль не хочет становиться изолированным островом в океане ненависти.

На Ближнем Востоке проживают сегодня 240 миллионов людей. Большинство из них пребывает в нищете. Через 30 лет в этом регионе будет насчитываться 500 миллионов людей - две трети в Африке и одна треть в Азии.

Нищета на Ближнем Востоке никак не связана с географическим положением. Она результат использования, а также неправильного расходования имеющихся и потенциальных ресурсов региона. Разрыв между богатыми и бедными странами огромен: в более процветающих странах доход на душу населения в 10 раз превышает этот показатель в соседних более бедных странах. У нас по-прежнему будет содрогаться почва под ногами, если богатые будут продолжать игнорировать бедных, будь то внутри стран или за пределами национальных границ.

(Г-н Перес, Израиль)

Многосторонние переговоры охватывают пять областей: экономику, контроль над вооружениями, проблему беженцев, экологию и водные ресурсы. Прогресс в этих областях скорее всего может быть достигнут, если мы перестроим многосторонние переговоры, которые первоначально обеспечили два выгодных момента - очертили круг вопросов и обеспечили участие целого ряда арабских стран. Однако переговоры, к сожалению, плохо организованы, в результате чего имеют место скорее семинары, чем переговоры, а также не хватает согласованных усилий по координации их работы. Мы предлагаем внести следующие изменения.

Во-первых, следует провести отдельные переговоры в согласованном порядке.

Во-вторых, участие в координационном комитете надо поднять до уровня министров.

В-третьих, многосторонние переговоры надо активизировать, участвив встречи и удливив их продолжительность.

В-четвертых, необходимо участие сирийцев и ливанцев.

В-пятых, обсуждение прав человека и плюралистических идей должно стать частью переговоров, с тем чтобы сочетать обсуждение конкретных практических вопросов с обеспечением общечеловеческих ценностей - весьма в духе хельсинкских договоренностей.

И наконец, стороны должны отложить достижение прогресса на многосторонних переговорах до завершения двусторонних переговоров. Предварительное планирование может сэкономить всем сторонам необходимое время, не навязывая им необратимых обязательств.

Двусторонние переговоры имеют в основном политическую направленность; многосторонние переговоры - экономическую. Мы живем в такую эпоху, когда финансовая помощь сама по себе не удовлетворяет экономических потребностей Ближнего Востока. Раньше агрессивные устремления обуславливали финансовую зависимость от других стран. Снижая потребность в оружии и создавая правильную экономическую структуру, мы сможем создать свое собственное богатство. Для того чтобы улучшить положение бедных, нет больше необходимости

лишать богатых их достояния. Открытие границ, прокладывание дорог, распространение современных средств связи и обмен технологией обеспечат Ближнему Востоку экономический рост.

Внешняя торговля имеет большое значение для экономического роста. Рынок "перешагивает" через национальные границы. Водные ресурсы, туризм и коммерческая деятельность не подвластны политической карте. Ближний Восток должен идти по пути "семи тигров" в Азии, по пути европейского Общего рынка и североамериканского Соглашения о свободной торговле. Давайте уясним себе следующее: эти регионы - наши соперники, значительно обогнавшие Ближний Восток в том, что касается новых реалий международной экономической жизни. Необходимо построить открытую региональную экономику, руководствуясь теми же причинами и перспективами, что и остальные в этом процессе. Нам надо построить на Ближнем Востоке общий рынок.

(Г-н Перес, Израиль)

Мы должны отправиться по длинному и сложному пути к контролю над вооружениями. Это мы можем видеть из переговоров Восток - Запад и других попыток в области контроля над вооружениями. Нам необходимо терпеливо продвигаться по пути укрепления доверия в географической и технической сферах, пока мы не освободим Ближний Восток от ужаса, вызываемого наличием там оружия массового уничтожения, как обычного, так и иного. Израиль неоднократно предлагал создать на Ближнем Востоке зону, свободную от ядерного оружия; мы и сегодня готовы идти к этой цели.

Мы должны решать проблему беженцев, не угрожая разрушить существующий демографический баланс, а исследуя сферу возможностей для восстановления чувства собственного достоинства беженцев и предоставления им новой жизни.

Мы должны предпринять действия для спасения нашего чистого воздуха и исторического ландшафта. Экологическое загрязнение не знает границ, и поэтому мы должны мобилизовать силы для спасения нашего региона от опасности бесконтрольного разрушения.

Наконец, на Ближнем Востоке огромное количество пустынных земель и мало водных ресурсов. Земли не прибавляется, в то время как население растет, а водные ресурсы истощаются. Существующие водные ресурсы должны использоваться многократно, а пресную воду надо получать из морской. Либо земля будет засолена морем, либо морская вода опреснена с помощью имеющейся технологии. Есть и технология, есть и средства. Мы можем удовлетворить нужды и человека, и земли. Ближний Восток может стать зеленым. Это зависит от нас.

Вот, я полагаю, в чем стержень мудрости для создания обновленного Ближнего Востока: экономический рост, контроль над вооружениями, достойная жизнь для беженцев, охрана окружающей среды и водных ресурсов в сочетании с религиозной свободой, плюрализмом и правами человека. Народы Ближнего Востока должны работать отдельно и все вместе для решения задач в изменившемся мире.

Повестка дня грандиозна. Это лишь мечта? Нет. Это программа, и необходимые элементы в поле нашей досягаемости. Будут ли эти цели достигнуты в течение нашей жизни? Нам лучше не колебаться, так как мир не будет ждать Ближний Восток. Мы трагически опоздали в установлении мира. Если мы не решим наши экономические задачи, мы безнадежно отстанем.

(Г-н Перес, Израиль)

Повестка дня новая, а предвидение было высказано еще в Притчах:
"Мудростью устроится дом и разумом утверждается" (Библия, Притчи, 24:3)
"Человек мудрый силен, и человек разумный укрепляет силу свою" (Библия, Притчи, 24:5)

Нам пора работать. У еврейского народа сейчас Рош-Хашана, Новый год. Мы молим Бога, чтобы наступающий год принес нам мир, свободу и процветание, и мы построим новый Ближний Восток для всех его народов - мусульман, христиан, иудеев, арабов, израильтян - для нас и для наших детей.

ВЫСТУПЛЕНИЕ г-на КЕННЕДИ А.СИММОНДЗА, ПРЕМЬЕР-МИНИСТРА И МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ СЕНТ-КИТСА И НЕВИСА

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Ассамблея сейчас заслушает выступление премьер-министра и министра иностранных дел Сент-Китса и Невиса.

Г-на Кеннеди А.Симмондза, премьер-министра и министра иностранных дел Сент-Китса и Невиса сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я с большим удовольствием приветствую Премьер-министра и министра иностранных дел Сент-Китса и Невиса г-на Кеннеди А.Симмондза и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н СИММОНДЗ (Сент-Китс и Невис) (говорит по-английски): Я передаю вам сердечное приветствие правительства и дружелюбного народа Сент-Китса и Невиса и особенно рад и считаю за честь быть приглашенным выступить перед сорок седьмой сессией Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

Позвольте мне, во-первых, присоединиться к предыдущим ораторам и поздравить бывшего Председателя г-на Самира Шихаби из Саудовской Аравии с его эффективным, умелым руководством нашей работой в прошлом. Затем я приветствую нашего нового Председателя и заверяю Вас, г-н Председатель, в активной поддержке и сотрудничестве своей страны. Ваше умение и методичность, с которыми Вы, г-н Председатель, руководите работой, предвещают плодотворную сессию.

Далее я хочу засвидетельствовать свое высокое почтение нашему Генеральному секретарю г-ну Бутросу Гали, который в эти трудные времена служит делу нашей Организации с усердием, достоинством и умением. Правительство и

(Г-н Симмондз, Сент-Китс и Невис)

народ Сент-Китса и Невиса приветствуют Вас, г-н Генеральный секретарь, на первой для Вас сессии Генеральной Ассамблеи на этом посту, и мы абсолютно уверены в Вашей приверженности международному миру и безопасности как основе демократии и развития.

Мы собирались в прошлом году на нашу сорок шестую сессию с чувством большого оптимизма. "Холодная война" закончилась, Кувейт был освобожден, свобода и демократия устанавливались по всей Европе и в бывших республиках Советского Союза, предпринимались позитивные шаги в деле сокращения ядерного оружия. Мир с нетерпением ждал возможности воспользоваться результатами этого всеобъемлющего мирного процесса. В своем выступлении тогда я сказал:

"Повышение уровня образования, искоренение нищеты, сокращение безработицы, поддержание нормального здоровья, обеспечение людей приемлемым жильем, адаптирование науки и техники к социально-экономическому развитию - вот те дивиденды, которые должны быть получены в результате переключения финансовых ресурсов от накопления вооружений для вложения в развитие человечества. Вот проблема, которая стоит перед нами. Это новая битва, в которой мы должны принять участие и не проиграть". (A/46/PV.25, стр. 6)

Пожалуй, слишком рано говорить о нашей неудаче, но мы явно не преуспели. В который раз внимание международного сообщества было приковано к неистовым и отвратительным зверствам в обширных региональных конфликтах.

С другой стороны, мы глубоко потрясены отвратительными и чрезмерными жестокостями в Боснии и Герцеговине. Сообщения о зверствах в лагерях для интернированных, убийствах всех без разбора, голоде и пытках кажутся возрождением менее цивилизованных времен, и трудно принять их в качестве событий, происходящих в двадцатом веке.

(Г-н Симмондз, Сент-Китс и Невис)

С другой стороны, сцены человеческих лишений, страданий и смерти от голода и болезней, разыгрывающиеся в Сомали, похоже, наконец, потрясли совесть международного сообщества и ускорили оказание гуманитарной помощи жертвам кризиса.

На подмостках этих театров гражданских раздоров наши усилия по оказанию чрезвычайной помощи срываются теми, кого, похоже, не трогают человеческие страдания. Конвои с гуманитарной помощью попадают под огонь, а продовольствие, предназначенное для жертв войны, похищается и в итоге попадает в руки тех, кто самими своими действиями затягивает кризис.

Я знаю о выдающихся усилиях Генерального секретаря по обеспечению безотлагательного реагирования Организации Объединенных Наций на эти кризисы, причем позитивным и практическим образом. Однако мы должны сделать большее. Мы должны мобилизовать ресурсы, дипломатические и другие, государств-членов, чтобы положить конец вооруженным действиям, и, во-вторых, мы должны продолжать активизировать усилия по оказанию гуманитарной помощи тем, кому требуются основные предметы первой необходимости - продукты питания, кров и лекарства.

Вызывает серьезную озабоченность то, что страны, экономика которых лежит в руинах, а производство товаров и услуг практически парализовано, по-прежнему изыскивают средства для получения значительного количества оружия и боеприпасов и продолжения вооруженных конфликтов в течение многих месяцев и даже лет. Зесь мы вновь видим как ресурсы, которые должны направляться на решение вопросов человеческого развития, отвлекаются на производство разрушительных видов вооружений для совершения актов насилия.

Поэтому ясна безотлагательная необходимость сокращения как обычных, так и иных вооружений, и я призываю Ассамблею стремиться к достижению этой цели.

В то время как мы, похоже, уделяем много внимания странам Восточной Европы, давайте помнить о том, что мир и разоружение пока не затронули людей, живущих в Гаити и в Южной Африке.

(Г-н Симмондз, Сент-Китс и Невис)

Народ Гаити по-прежнему не может дышать чистым воздухом свободы; он по-прежнему страдает от угнетательского противозаконного режима, который вызывающим и чудовищным образом пограл волю народа, столь свободно и решительно проявленную в ходе выборов в декабре 1990 года.

Сент-Китс и Невис и, по сути, все сообщество государств Карибского бассейна, неизменно осуждает это подлое покушение на демократический процесс на Гаити, и мы продолжаем призывать к восстановлению конституционной демократии на Гаити. Я призываю государства - члены Организации Объединенных Наций подвергнуть ostracismu противозаконный режим на Гаити и принять соответствующие меры по восстановлению демократии и конституционно избранного правительства на Гаити.

В настоящее время мы должны продолжать и наращивать оказание гуманитарной помощи народу Гаити через международные организации по оказанию гуманитарной помощи и обеспечить, чтобы наша помощь достигала тех, кто в ней больше всего нуждается. Мы должны также быть готовы мобилизовать значительную помощь развитию Гаити, когда будет восстановлена демократия.

Что касается Южной Африки, то мы в Карибском бассейне решительно осуждаем апартеид. Я не сомневаюсь в том, что наша принципиальная позиция, наряду с позицией других стран, способствовала в итоге демонтажу основных устоев апартеида. С одобрения Африканского национального конгресса, а также в качестве стимула для поощрения дальнейшего процесса, мы ослабили некоторые из введенных нами санкций. Недавняя вспышка насилия, организаторы которого, похоже, пользуются молчаливой поддержкой со стороны элементов в недрах самого правящего режима, должна заставить нас усомниться в искренности желания администрации де Клерка покончить, наконец, с апартеидом.

Правительство и народ Сент-Китса и Невиса призывают Генеральную Ассамблею на ее сорок седьмой сессии осудить бессмысленные убийства в Южной Африке и призвать все стороны возобновить переговоры в атмосфере добросердечия, во имя достижения демократии и формирования достойного правительства. Мы призываем положить конец насилию в Южной Африке. Мы призываем к немедленному возобновлению процесса переговоров с целью продвижения в направлении создания свободной и демократической Южной Африки. Мы вновь подчеркиваем нашу

(Г-н Симмондз, Сент-Китс и Невис)

неизменную солидарность с борьбой против апартеида и призываем южноафриканский режим осуществлять более действенный контроль над своими силами безопасности. Атмосфера, благоприятствующая проведению переговоров, должна быть восстановлена, чтобы облегчить рождение и последующее упрочение демократической и нерасовой Южной Африки. Мы пользуемся этой возможностью, чтобы предложить международному сообществу, в случае необходимости, вновь мобилизовать свои силы в борьбе против апартеида, за свободу, мир и демократию в Южной Африке.

Не будем забывать об угнетенном народе в Южной Африке. Вместо этого давайте держать твердую позицию до тех пор, пока справедливость, равенство и свобода не станут реальностью. Главной целью должно стать осуществление принципа "один человек - один голос". Это единственная форма демократии, которую признаем мы, государства бассейна Карибского моря. Это единственная форма демократии, которую мы хотели бы для себя и для наших братьев и сестер в Южной Африке.

Мы отдаем должное той роли, которую Организация Объединенных Наций играла и продолжает играть в области арабо-израильских отношений. Мы считаем начавшиеся мирные переговоры позитивным событием и призываем к добросовестному продолжению их всеми заинтересованными сторонами для достижения справедливого и прочного урегулирования, которое предусматривало бы вопросы основополагающих прав, безопасности, экономического и социального развития.

Население развивающихся стран по-прежнему с нетерпением ожидает "дивиденда мира". Наша Организация должна усердно работать, чтобы положить конец конфликтам, покончить с голодом и лишениями. Короче говоря, мы должны стремиться выйти за рамки лишь реагирования на кризисы и занять позицию содействия устойчивому развитию во всем мире. Это крупномасштабная задача, решение которой потребует массовой мобилизации ресурсов, внимательного и вдумчивого их применения и беспрецедентного уровня сотрудничества между развитыми и развивающимися странами.

Главный упор должен делаться на развитии людских ресурсов, чтобы люди могли осуществлять процесс развития. В это десятилетие инвалидов и по его окончании надо охватывать и их различными мероприятиями. Мое правительство

(Г-н Симмондз, Сент-Китс и Невис)

прилагает все усилия для того, чтобы обеспечить вовлечение инвалидов нашей страны в общий процесс активизации использования людских ресурсов. Чтобы повысить осведомленность общественности и оказать помощь развитию инвалидов, мое правительство проводит крупное мероприятие по сбору средств с помощью ежегодного пешеходного марафона, организуемого министрами правительства в качестве одного из элементов празднования нашей независимости. Мы также поддерживаем осуществление программ профессиональной подготовки как в государственной школе для глухих, так и во вспомогательных учреждениях частного сектора.

Народу должны быть предоставлены средства для достижения цели - образование, базовая инфраструктура, соответствующая передача технологии и материальная основа для повышения качества жизни в виде доступного жилья, нормального здравоохранения и условий для отдыха.

Однако вместо крупномасштабной мобилизации финансовых ресурсов для развивающихся стран мы сталкиваемся с сокращением финансирования на льготных условиях и повсеместным сокращением помощи. Больше всего это нанесет удар по самым бедным и самым малым странам и подорвет их усилия, направленные на уменьшение нищеты, стимулирование роста и защиту окружающей среды.

Свободная торговля рекламируется как новая панацея от всех болезней. Однако не существует единого рецепта для экономических недугов всех стран. Не существует единого решения для богатых и бедных, для промышленно развитых и слаборазвитых в промышленном отношении государств, для развитых и развивающихся. Даже внутри категории развивающихся стран имеются структурные различия между малыми островными развивающимися странами и другими государствами. Поэтому следует уделять особое внимание малым островным развивающимся странам.

В сфере торговли мы не можем выступать как равные партнеры. И как мы можем, если крупные государства, располагая преимуществами масштабной экономики, высокоразвитой инфраструктуры и современной технологии, в состоянии поглотить наши рынки практически с любым товаром? С другой стороны, у нас затраты на душу населения, направляемые на обеспечение инфраструктуры поддержания ориентированного на экспорт развития, выше чем в развитых странах.

В Карибском бассейне мы признаем, что мы должны взять на себя главную ответственность за прогресс в нашем собственном развитии. Мы продемонстрировали приверженность реформе и диверсификации и предприняли смелые инициативы, включая введение более строгой финансовой и экономической дисциплины. Мы готовы сделать больше. Но мы не можем действовать в одиночку.

Мы добились значительного прогресса в сфере регионального сотрудничества и в настоящее время планируем выступить с новыми инициативами по укреплению нашего функционального, экономического и политического сотрудничества. Мы знаем, что можем добиться для себя большего прогресса на основе более эффективной региональной интеграции.

(Г-н Симмондз, Сент-Китс и Невис)

Как народ Карибского региона, мы должны быть реалистами в оценке потенциального воздействия нашего регионального интеграционного процесса. Члены международного сообщества также должны быть реалистами при выработке своей политики взаимодействия с нами - членами сообщества государств Карибского бассейна. Фактически, как развивающиеся страны, причем большинство из нас это островные развивающиеся страны Карибского бассейна, по отдельности мы являемся малыми государствами. В своем комплексе в международном контексте мы также очень небольшие, и фундаментальные проблемы, диспропорции и уязвимость небольших развивающихся государств также влияют на нас.

Мы хотели бы играть эффективную роль в международной экономической системе; мы хотели бы стать равноправными партнерами в развивающейся глобальной торговой системе. Однако в нашем случае равное не означает одинаковое, потому что мы не берем старт с одинакового уровня. По-прежнему сохраняются основные условия и диспропорции, которые вызвали необходимость выработки особых договоренностей в рамках таких соглашений, как Ломейская конвенция, "Карибская инициатива" и КАРИБКАН. Поэтому поддерживая призыв о скорейшем и успешном завершении Уругвайского раунда торговых переговоров, мы настоятельно призываем к тому, чтобы сейчас, когда мы, небольшие островные развивающиеся страны Карибского бассейна, прилагаем напряженные усилия по перестройке экономики своих стран, необходимо справедливым образом рассмотреть сохранение таких преференционных торговых соглашений, как наши. В частности, для нашей стабильной адаптации к меняющемуся глобальному экономическому окружению жизненно важным является особый подход к уязвимым сырьевым товарам, сахару, бананам.

Другой сферой, где необходимо срочно приложить усилия, является сохранение потоков помощи на льготных условиях в развивающиеся страны на прежнем уровне. Я понимаю, что глобальный спад и последние неопределенности, отразившиеся на финансовой системе Европы, тяжелым грузом лягут на бюджеты на цели помощи и тем самым будут способствовать развитию тенденции в направлении сокращения официальной помощи в целях развития. Несмотря на сложности, я должен вновь обратиться с призывом к развитым странам еще раз взять на себя

(Г-н Симмондз, Сент-Китс и Невис)

обязательство по достижению показателя Организации Объединенных Наций официальной помощи в целях развития в 0,7 процента их валового национального продукта.

Сокращение помощи подорвало бы наши усилия, направленные на содействие устойчивому развитию и защите окружающей среды. И все же эти цели легли в основу консенсуса, достигнутого на исторической Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию - встрече на высшем уровне "Планета Земля", состоявшейся в Рио-де-Жанейро в июне этого года.

Эта конференция предоставила нам редкую, почти уникальную возможность для глобального сотрудничества и партнерства. Мы сделали там небольшую остановку для того, чтобы заново наметить курс повышения качества жизни для всех ныне живущих народов и для будущих поколений путем комплексного, внимательного подхода к устойчивому развитию с учетом человеческого фактора. Мы уехали оттуда, приняв на себя конкретное обязательство обеспечить равновесие между неотложной необходимостью защитить окружающую среду и императивами человеческого развития.

Мы подписали Конвенцию о сохранении биологического разнообразия для того, чтобы содействовать рациональному управлению природными ресурсами, обеспечить, чтобы народы развивающихся стран по праву пользовались благами, связанными с принадлежащими им ресурсами. Мы также подписали Конвенцию по климатическим изменениям, поскольку Сент-Китс и Невис, а фактически и весь Карибский регион чувствительны к разрушительному воздействию ураганов, и как островные государства, мы, конечно, ощущаем уязвимость перед лицом воздействия глобального потепления и повышения уровня моря.

Выполнение этих конвенций должно представлять особое значение для наших женщин и детей. Организация Объединенных Наций уже приняла на себя обязательство уделить им особое внимание. Сент-Китс и Невис в полной мере осознает важность наших женщин и их вклад в процесс устойчивого развития. Женщины моей страны, как равные партнеры, принимают всестороннее участие в процессе принятия решений и развития. Права женщин и наделение их такими правами были включены в комплекс мер и программ развития моей страны, которые осуществляются министерством по делам женщин. Мы признаем тесную взаимосвязь

(Г-н Симмондз, Сент-Китс и Невис)

между безопасным с экологической точки зрения развитием и ростом народонаселения и развиваем программы планирования семьи, включая образование, информацию и доступные услуги.

Мы придерживаемся своего обязательства по отношению к нашим детям путем создания улучшенных условий для получения образования и путем выработки соответствующей учебной программы, предоставления разнообразных возможностей для профессиональной подготовки, обеспечения условий досуга, улучшения жилищных условий и эффективной программы здравоохранения, в рамках которой мы поддерживаем уровень стопроцентного охвата иммунизацией против обычных инфекционных заболеваний.

Важность нашей морской окружающей среды для здоровья, благосостояния и общего развития нашего карибского народа невозможно приуменьшить. Поэтому сообщения о предстоящей в конце этого месяца транспортировке значительного груза плутония через Карибское море является предметом самой серьезной обеспокоенности для нас в Сент-Китсе и Невисе. Это проблема, которую сообщество государств Карибского бассейна может и обязано будет рассмотреть.

(Г-н Симмондз, Сент-Китс и Невис)

Я обращаюсь к международному сообществу с призывом поддержать нас в наших усилиях по защите нашей морской окружающей среды и запрещению сброса вредных отходов в нашем регионе.

Мы, в Сент-Китсе и Невисе, будем и впредь играть свою роль в сохранении нашей планеты посредством осуществления национальной политики и программ, основанных на социальных и экономических реальностях, включая ликвидацию твердых отходов, улучшение качества воды, контроль за почвой и эрозией прибрежной зоны, рациональное лесопользование, развитие сельского хозяйства и рыболовства и сохранение нашей морской окружающей среды. В Рио мы поддержали осуществление программы, известной под названием Повестка дня на XXI век. В ней поднимаются основополагающие вопросы, касающиеся устойчивого развития. В ней указывается путь повышения уровня жизни в развивающихся странах. Мы должны сейчас претворить эти планы в жизнь путем предоставления финансовых ресурсов для их осуществления. В рамках этой программы доступ к ресурсам должен быть увязан с условиями, которые влекут за собой все более тяжелое бремя для народов развивающихся стран. Такие ресурсы должны предоставляться на преференциальных условиях на основе особых уступок для малых островных развивающихся стран. Я мог бы подчеркнуть неотложный характер этой просьбы, не найдя ничего более лучшего, чем повторить то, что я говорил на историческом форуме в Рио:

"Мы не можем вдохновляться идеей спасения планеты для грядущих поколений, обрекая в то же время бедных, обездоленных, не получивших необходимого развития представителей этого поколения на жизнь в условиях постоянной нищеты и лишений".

Задача эта кардинальна, проблема огромна, однако в рамках международного сообщества мы располагаем соответствующими механизмами. Все, что нам следует осуществить, это взять на себя обязательство сохранять, развивать и держать под контролем наше общее наследие с целью гарантировать более высокое качество жизни для всех народов во всем мире.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра и министра иностранных дел Сент-Китса и Невиса за заявление, с которым он только что выступил.

Г-на Кеннеди А. Симондза, премьер-министра и министра иностранных дел Сент-Китса и Невиса, сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Заседание закрывается в 12 ч. 45 м.